

REPUBLIC OF ARMENIA
MINISTRY OF LABOR AND SOCIAL AFFAIRS
SOCIAL PROTECTION ADMINISTRATION II PROJECT
LOAN N 5398-AM

ENVIRONMENTAL AND SOCIAL MANAGEMENT PLAN
RENOVATION OF PREMISES
FOR KAPAN COMPLEX SOCIAL SERVICES TERRITORIAL CENTER

AUTHORS:

Engineer/Environmental specialist – T. Tadevosyan

ME and Social Safeguards specialist – N. Mkrtchyan

AUGUST 2019

PART A: GENERAL PROJECT AND SITE INFORMATION

INSTITUTIONAL & ADMINISTRATIVE			
Country	Republic of Armenia		
Project title	Social Protection Administration II Project (SPAP II), Renovation of Premises for Kapan Complex Social Services Territorial Center (CSSTC)		
Scope of site-specific activity	<p>Construction activities to be performed at Kapan CSSTC include: restoration of the roof and water drainage system; replacement of internal engineering networks (utilities) and arranging external connections; installing internal and external doors and windows; demolition of the existing non-bearing walls and construction of new walls; finishing of internal walls and ceilings; reinforcement of concrete floors; mounting of internal infrastructure; construction of wheelchair ramp; partial improvement of yard (renovation of staircases, tiling, front door canopy); and replacement and restoration of drainage pipes. The first floor of the building occupying 522.86 sq. m and an area of 235 sq. m from the second floor have been allocated for the establishment of the CSSTC (7,33 sq. m staircase area).</p>		
Institutional arrangements (WB)	<p>Task Team Leaders: Ivan Drabek, Marina Petrovic</p>	<p>Safeguards Specialists: Hmayak Avagyan, Environment Vera Dugandzic, Social</p>	
Implementation arrangements (RoA)	<p>Implementing entity: Ministry of Labor and Social Affairs (MLSA)</p>	<p>Works supervisor: MLSA: Tovmas Tadevosyan, Environmental Nvard Mkrtchyan, Social</p>	<p>Works contractor: “BAZALT-M” LLC</p>
SITE DESCRIPTION			
Name of institution whose premises are to be rehabilitated	Kapan Complex Social Services Territorial Center (CSSTC) in Syunik Marz		
Address and site location of institution whose premises are to be rehabilitated	M. Stepanyan str. 13/5, Kapan, Syunik Marz, Republic of Armenia		
Who uses the land (formal/informal)?	<p>The land is owned by Kapan community.</p> <p>The document confirming the real estate acquisition right is the Certificate of State Registration of the Rights over Real Estate N 09-0024, issued 31.10.2018 provided on the basis of the RoA Government Decree N131-A, dated 15.02.2018, and property delivery-acceptance Act, dated 28.09.2018 (Appendix 2).</p> <p>The premises allocated for the establishment of the CSSTC are in Kapan Medical Center’s administrative building. The premises were used by the medical center personal. However currently the premises are not used in any way as the medical center moved into a new building. Thus, the renovation works do not entail any physical or economic displacement.</p>		
Description of physical and natural environment around the site	<p>The building is in the central part of Kapan community. There are state institutions, residential, other buildings and bank branches nearby. The road leading to the Center is asphalted, there are no trees and bushes hindering the construction works.</p> <p>The external electricity, natural gas, water supply and wastewater disposal of the CSSTC are currently in place and will remain unchanged. The premises are State property and cannot be used for private reasons or profit.</p> <p>The civil works will not interfere with everyday life of nearby residents or the activity of the public transportation.</p>		

	<p>The renovation works will take 210 days from the start of works.</p> <p>Project’s Social and Environmental Specialists have visited and pre-screened the site.</p>
<p>Locations and distance for material sourcing, especially aggregates, water, stones?</p>	<p>The necessary aggregates and other construction materials are available from nearby vendors or wholesale trade centers.</p> <p>Water required for construction works is available inside the building, supplied by “Veolia Jur” CJSC.</p> <p>There is enough space for parking of construction vehicles and machinery on the territory adjacent to the CSSTC and to arrange temporary storage of building materials and construction waste if necessary.</p>
LEGISLATION	
<p>National & local legislation & permits that apply to project activity</p>	<p>The following Armenian legislation defines a legal framework applicable to project activities:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Law on Atmospheric Air Protection of RoA (1994). <p>The purpose of Law on Atmospheric Air Protection is to define main principles of the RoA, directed to provision of purity of atmospheric air and improvement of air quality, prevention and mitigation of the chemical, physical, biological and other impacts on air quality and regulation of public relation, as well as the principle of setting standards of emission limits on atmospheric air pollutants and on permissible physical harmful influences.</p> <p style="text-align: center;"><i>According to this law contractor shall undertake repairs activities as well as transportation and temporary storage of wastes the way to minimize dust and other emissions to the air.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - RoA Law on Waste (2004). <p>The law provides the legal and economic basis for collection, transportation, disposal, treatment, re-use of wastes as well as prevention of negative impacts of waste on natural resources, human life and health. The law defines the roles and responsibilities of the state authorized bodies as well as of waste generator organizations in waste management operations.</p> <p style="text-align: center;"><i>According to this law, the waste generated during renovation of the building should be recycled as appropriate or disposed of in designated locations. According this law, the contractor shall absorb costs of safe storage, transportation and disposal of the waste.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - RoA Law on Environmental Impact Assessment and Expertise (2014) <p>The law defines types of activities which are subject to environmental impact assessment and ecological expertize.</p> <p style="text-align: center;"><i>According to this law, works for the rehabilitation of premises for the CSSTC are not subject to the ecological expertize.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Land Code of the Republic of Armenia (2001) <p>Taking into account the nature protection, economic and social significance of the land, the Land Code defines the basic directions of State regulatory system concerning land relations, development of various organizational and legal forms of land economy, fertility of land, land use efficiency raise, protection and improvement of an environment – favorable for human vitality and health, the legal framework concerning the protection of the rights on land, as well as regulation of resettlement and evacuation problems.</p> <p style="text-align: center;"><i>Rehabilitation of Kapan CSSTC will not cause resettlement neither as defined by this law nor as by OP/BP 4.12 of the World Bank.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - RoA Law on Nature Protection and Nature Utilization (1998) <p style="text-align: center;"><i>The Construction Company that implements activities specified in this law is responsible for nature protection and nature utilization payments.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - RoA Law on Urban Development (1998). <p>The law defines types of activities which are subject to construction permitting.</p> <p style="text-align: center;"><i>According to this law, rehabilitation works planned at institution require obtaining of the construction permit.</i></p>
PUBLIC CONSULTATION	

<p>When / where the public consultation process will take /took place</p>	<p>Draft ESMP was disclosed through the web page of MLSA (www.mlsa.am) in Armenian and English languages upon clearance by the World Bank.</p> <p>Public consultation on the draft ESMP was held on August 5, 2019 in Kapan community. All stakeholders were given the opportunity to attend the meeting, ask questions and receive requested information.</p> <p>Brief information on the planned works and contact information of contractor for addressing questions and grievance will be placed at the work site and/or in its immediate surroundings.</p>
---	--

<p>ATTACHMENTS</p>	
<p>Attachment 1: Site layout and photos of the existing premises</p> <p>Attachment 2: Ownership certificate of the premises</p> <p>Attachment 3: Conclusion of the seismic resistance assessment</p> <p>Attachment 4: Minutes of public consultation meeting and announcement-invitation</p> <p>Attachment 5: Waste disposal permit</p> <p>Attachment 6: Construction Permit</p>	

PART B: SAFEGUARDS INFORMATION

ENVIRONMENTAL /SOCIAL SCREENING			
	Activity/Issue	Status	Triggered Actions
Will the site activity include/involve any of the following?	A. Building rehabilitation	<input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	If "Yes", see Section A below
	B. New construction	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No	If "Yes", see Section A below
	C. Individual wastewater treatment system	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No	If "Yes", see Section B below
	D. Historic building(s) and districts	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No	If "Yes", see Section C below
	E. Acquisition of land ¹	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No	If "Yes", see Section D below
	F. Hazardous or toxic materials ²	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No	If "Yes", see Section E below
	G. Impacts on forests and/or protected areas	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No	If "Yes", see Section F below
	H. Handling / management of medical waste	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No	If "Yes", see Section G below
	I. Traffic and Pedestrian Safety.	<input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	If "Yes", see Section H below

¹ Land acquisitions includes displacement of people, change of livelihood encroachment on private property this is to land that is purchased/transferred and affects people who are living and/or squatters and/or operate a business (kiosks) on land that is being acquired.

² Toxic / hazardous material includes but is not limited to asbestos, toxic paints, noxious solvents, removal of lead paint, etc.

PART C: MITIGATION MEASURES

ACTIVITY	PARAMETER	MITIGATION MEASURES CHECKLIST
General Conditions	Notification and Worker Safety	(a) The local construction and environment inspectorates and communities have been notified of upcoming activities (b) The public has been notified of the works through appropriate notification in the media and/or at publicly accessible sites (including the site of the works) (c) All legally required permits have been acquired for construction and/or rehabilitation (d) The Contractor formally agrees that all work will be carried out in a safe and disciplined manner designed to minimize impacts on neighboring residents and environment. (e) Workers' PPE will comply with international good practice (always hardhats, as needed masks and safety glasses, harnesses and safety boots) (f) Appropriate signposting of the sites will inform workers of key rules and regulations to follow.
A. General Rehabilitation and /or Construction Activities	Air Quality	(a) Demolition debris shall be kept in controlled area and sprayed with water mist to reduce debris dust (b) During pneumatic drilling/wall destruction, dust shall be suppressed by water spraying and/or installing dust screen enclosures at site (c) The surrounding environment (sidewalks, roads) shall be kept free of debris to minimize dust (d) There will be no open burning of construction / waste material at the site (e) There will be no excessive idling of construction vehicles at sites
	Noise	(a) Construction noise will be limited to restricted times agreed to in the permit. The civil works will cause some noise mostly in defined working hours, however the Contractor shall maximally reduce inconvenience caused to the nearby residents (b) During operations the engine covers of generators, air compressors and other powered mechanical equipment shall be closed, and equipment placed as far away from residential areas as possible
	Water Quality	(a) The site will establish appropriate erosion and sediment control measures such as e.g. hay bales and / or silt fences to prevent sediment from moving off site and causing excessive turbidity in nearby streams and rivers.
	Waste management	(a) Waste collection and disposal pathways and sites will be identified for all major waste types expected from demolition and construction activities. (b) Mineral construction and demolition wastes will be separated from general refuse, organic, liquid and chemical wastes by on-site sorting and stored in appropriate containers. (c) Construction waste will be collected and disposed properly by licensed collectors (d) The records of waste disposal will be maintained as proof for proper management as designed. (e) Whenever feasible the contractor will reuse and recycle appropriate and viable materials (except asbestos)
H. Traffic and Pedestrian Safety	Direct or indirect hazards to public traffic and pedestrians by construction activities	In compliance with national regulations the contractor will insure that the construction site is properly secured and construction related traffic regulated. This includes but is not limited to <ul style="list-style-type: none"> ▪ Signposting, warning signs, barriers and traffic diversions: site will be clearly visible and the public warned of all potential hazards ▪ Traffic management system and staff training, especially for site access and near-site heavy traffic. Provision of safe passages and crossings for pedestrians where construction traffic interferes. ▪ Adjustment of working hours to local traffic patterns, e.g. avoiding major transport activities during rush hours or times of livestock movement ▪ Active traffic management by trained and visible staff at the site, if required for safe and convenient passage for the public.

		<ul style="list-style-type: none">▪ Ensuring safe and continuous access to office facilities, shops and residences during renovation activities, if buildings stay open for public.
--	--	---

PART D: MONITORING PLAN

Activity	What (Is the parameter to be monitored?)	Where (Is the parameter to be monitored?)	How (Is the parameter to be monitored?)	When (Define the frequency / or continuous?)	Why (Is the parameter being monitored?)	Who (Is responsible for monitoring?)
CONSTRUCTION PHASE						
Provision of construction materials	Purchase of construction materials from the registered providers	Provider's office or warehouse	Verification of labels of the materials and/or certificates	During conclusion of supply contracts	Ensure reliability of construction materials and their safety for human health	MLSA
Generation of construction waste	<ul style="list-style-type: none"> - Temporary storage of construction waste in especially allocated areas; - Timely disposal of wastes to the formally designated locations 	Work site	Inspection	Periodically during reconstruction and upon its completion	<ul style="list-style-type: none"> - Prevent pollution of territory - avoid accidents at construction site due to scattered fragments of construction materials and debris - retain esthetic appearance of the reconstruction site and other floors 	MLSA
Transportation of construction materials and waste	<ul style="list-style-type: none"> - Technical condition of vehicles and machinery; - Confinement and protection of truck loads with lining; - Respect of the established hours and routes of transportation 	<ul style="list-style-type: none"> - Construction site - Routes of transportation of construction materials and wastes 	Inspection of roads adjacent to the construction object in the direction of the movement route	Selective inspections during work hours	<ul style="list-style-type: none"> - Limit pollution of soil and air from emissions; - Limit nuisance to local communities from noise and vibration; - Minimize traffic 	Traffic Police

					disruption.	
Workers' health and safety	<ul style="list-style-type: none"> - Provision of constructors with working clothes and PPE; - Strict compliance with the rules of construction equipment operation and usage of PPE; - Presence of fire extinguishing and medical aid kits at work site 	Work site	Inspection	Entire period of works	Reduce probability of traumas and accidents	MLSA
Traffic and road safety	<ul style="list-style-type: none"> - Presence of traffic regulation and warning signs as needed; - Construction site demarcated/fenced, and all construction activities confined to the site; - No construction materials and waste piled up or scattered outside the construction site 	Adjacent area to the construction site	Inspection	Entire period of construction works	Prevent the violation of interests of the passengers and/or pedestrians because of the construction works	MLSA
Site reinstatement	Land plot around the reconstructed premises cleared of any residual waste and reinstated	Construction site	inspection	Final stage of works	Ensure complete close-down of the construction site with no residual trash left behind	MLSA
Public information and grievance redress	<p>Information board installed at the work site carrying:</p> <ul style="list-style-type: none"> - the name of works provider (contractor), works commissioner (MLSA), and works financing Project (SPAP); - contact information / hotline in MLSA for local communities to refer complains on the 	Field office of the contractor and construction site	Inspection of documents	Before and during the construction works	Communicate with the residents or employees as well as other stakeholders of the area adjacent to the construction site and register the complaints	MLSA

	nuisance caused by construction works					
OPERATION PHASE						
Operational waste management	- Organized collection of household waste generated during office operation inside CSSTC; - Arrangements in place and operational for removal of household waste from CSSTC	CSSTC space	Inspection of office area	Entire period of office operation	Ensure sanitary safety and favorable conditions for CSSTC staff	CSSTC administration
Maintenance of internal communication systems	Electric wiring and water/waste water pipes maintained in good operation condition	CSSTC space	Inspection of office area	Entire period of office operation	Exclude risks of electric shocks, short circuits, and leakage of pipes	CSSTC administration
Improved space (premises)	Exterior area of the building kept clean and groomed	Premises of the CSSTC	Inspection	Entire period of works implementation	Ensure favorable social impact of the improved premises on the beneficiaries attending the center.	CSSTC administration



Attachment 2
Ownership Certificate of the Building

260043



**ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ
ՎԿԱՅԱԿԱՆ**
ԱՆՇԱՐԻ ԳՈՒԹՅՈՒՆ ԼՎԱՏԱՍՍԻՐ ԻՐԱՎՈՒՆՔՆԵՐԻ
ՊԵՏԱԿԱՆ ԳՐԱՆՑՄԱՆ

Մինչ վերջնական հաստատում է «31» Հոկտեմբեր 2018 թվականին գրքի նկատմամբ շրջանցվելու պետական գրանցման մատչելի մատչելի կատարված անցում գրքի նկատմամբ իրավունքի ստեղծման գրանցումը հետևյալ տվյալներով

1. ԳՐԱՆՑՄԱՆ ԻՐԱՎՈՒՆՔԻ ՍՈՑԻԱԼԱԿԱՆ ՈՒՍՏՈՒՆՆԵՐ

Հայաստանի Հանրապետություն
2. ԱՆՇԱՐԻ ԳՈՒԹՅՈՒՆ ԳՆԱԿՆԵՐՈՒՄ ԿԱՅՐՈՇ ԵՎ ԱՆՎԱՆՈՒՄԸ

Սնուց Ստեղծ, հասցե՝ Կապան Կապան ք. Ս. Մարտիրոսյան փողոց 13/5 մասնագիծ
3. ԳՐԱՆՑՄԱՆ ՀԱՄԱՐ ՀԻՄՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏԱՍՏ ԶԱՏՏԱՅՆՈՒԹՅՈՒՆ

ՀՀ կառավարության 15.02.2018թ., N 131-Ն որոշում, Կրճի հանձնման ընդունման արդյ 29.09.2018թ.

4. ՀՈՂԱՍՄԱՆ ԲԼՈՒՑԱԳՐՈՒՄ

Կառավարության ծածկագրով՝ 09-001-0617-0095
Մակերևույթի թափ (մաթ)՝ 1.8695

Կառավարության կցման արժեքի վճարումը
Գրանցման կցման արժեքի վճարումը կամ հերթաբացը՝ Հայաստանյան կառավարություն
Գրանցման իրավունքի տեսակը՝ ԸՆԿՆԱԿՆԻ ԲԵՐՈՒՄԸՆ ԱՍԹՆԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

«կցման N 31102018-09-0024, գաղտնագրա՝ OXF4RLDKQNR» էջ 1

5. ԸՆԿՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ԲԼՈՒՑԱԳՐՈՒՄ

1) Կառավարության կցման արժեքի վճարումը

2) Բլուձագրերի ըստ ստանդերտի շինարարություն

Հ/Ի	Կառավարության ծածկագրով	Տեսակը	Մակերևույթի թափ	Գրանցման իրավունքի տեսակը
1	09-001-0617-0095-009	Մանուկաց	765.19 ք.մ.	ԱՍԹՆԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

Կրճագրի կցմանը և տեղեկություններ

Անբնականաբար զարմեց հրահանգները շինարարության կառավարության 1.3695 հա հրահանգման կազմում է 765/1157: Գրքի նկատմամբ հրահանգմանը և ստեղծման հարցերի նախատեսվածումը .



«կցման N 31102018-09-0024, գաղտնագրա՝ OXF4RLDKQNR» էջ 2

Republic of Armenia

Certificate of State Registration of the Rights over
Real Estate

This Certificate confirms the state registration of the rights over real estate in the integrated registry of state registration of rights over real estate on October 31, 2018 by the following details:

1. Entity(s) of registered right

Ministry of Labor and Social Affairs of the Republic of Armenia

2. The place and name of the real estate

M. Stepanyan str. 13/5, Kapan Community, Syunik Marz

3. Documents on which the registration is based:

RoA Government Decree N131-A, dated 15.02.2018, and Property Delivery-Acceptance Act, dated 28.09.2018

4. Land characteristics

Cadaster Code 09-001-0617-0006

Surface ha 1.8695

Target use Residential

Operational use Public Construction

Type of registered right Common shared property

5. Building characteristics

1) Target use – public

2) Characteristics of the separate buildings;

N	Cadaster Code	Type	Surface	Type of registered right
1	09-001--0617-0006-009	Building	765.19 sq. m	Ownership
2				
3				

Additional Notes and Information

The allocated property is attached to the RoA MLSA state institution.

Registering official – Ruzanna Asryan

Position – Official at Real estate register of Syunik Marz subdivision of the State Committee of the Real Estate Cadaster adjunct to the RoA Government.

Certificate number-31102018-09-0024, password – QXF4RLDKQNRJ

- Միջուկների կրակահանգի և պնդացրետայն ՌՕձ հաստատության սարքի շարվածքով
- Ֆակտոր լակտատը է՝ պրոպիլն կրգմակերպված ցրտեղանայն:
- Սպանները փոքրից կուրից ապագայետուն:

Շենքի ակնառիտական հետազոտման արդյուտքները

Շենքում կան ձևանայ վնասվածքները և թերությունները

- Արտաքին պատերի բազայն սրբուտայ շարվածքում կան չափավոր վնասվածքներ և դրանց ափսի շատ սրտատարածան են հասկացնու այն տեղերում, որտեղ պարբերապար տեղի է ունենիլ բարե շարվածքի թրթում:
- Միջուկների տրամագուտայ կողմ կրտարուկցիաների նեւ տրամադար է և երկուադարի դեպքում կտոր է աւանուց կրտեղ շրտում:
- Հատակների տեխնիկական վնասիկը ոչ բավարար է հատկապես սան.հանգուցներում:
- Փայտե յուտանուտների տեխնիկական վնասիկը տրամադար է:
- Փայտե դեղեր, որտեղ շրտանիները և փնդիկերը կերտարկված են վնասվածքների, կիցիկատիսե մաշված են և ձևափոխված:
- Լնքրին հարդարման սփռոի գտի ներկարտարական աշխտանքները տրամադար են:
- Արտաքին մուտքի գտերին բացակայում են հովհարները, բացի գիտար մուտքից, որը չափի թերտարտարով:
- Սպանների մուտ 40%՝ ի տեխնիկական վնասիկ արտադարար է:
- Տակտաներում բանի կրտեղ յուտանուտները, ցեմետադարային տեղերից կերտար են վերանյութման, շրտարտան նախաշրտարով և նախաներկումով:
- Տանիկի տեղերի մուտանուտն ժամանակ տեղերի մերկ կրտանները կիմուտանում լցված են շրտարով, մտրտանուտիկ թետանով կամ ցեմետով, պոլմերցեմետային շտարտի ֆոխարեն, այն նեւանալում չի ապանուտում երկարցրետուտն ժաների միտանարտեղ:
- Հարկ է նշի, որ վնասած շենքի կրտարուկցիով տարրերում տեղա ևն տարրեր ապահանի և բնույթի վնասվածքներ, թերություններ, պիտանուտներից կրտեղ կրտարուկցիաների, պատերի, բարտարտերի հաներից սերտարտարի վնասվածքներ, ձևափոխումներ և մարեր շիտե, դրտեղ տեխնիկական վնասիկը բավարար է: Շենքի ընդհանուր կրտարուկցիաների նախադարարում շիտե դրտեղ շտարտերման հետազոտարտան վնաս պարզ վնասվածքներ և թերություններ:

Եզրակացուրտները և առաջարկները

Ա. Արտադարարությունները

1. Համանայն 22 բարտարաշիմարտան նախարարի տար 06.12.2009թ. թիվ 282-Ն կրտանուտով հաստատված, «Բնուտիկ, հետարտարական, արտարարական շենքերի ու

շիմարտարաների տեխնիկական վնասիկ հետազոտման մարտարական ցուցումների» հատկան բարտարի ՀԱՄՏԿ-ի շենքի հետադարտան տեխնիկական վնասիկը գնահատվում է բավարար:

2. Ելնելով հատկան նախարարի ՀԱՄՏԿ-ի ծավարտանապարտային և կրտարուկցիով լուտաներից, կրտա փառտայն տեխնիկական վնասիկը վնասվածարտան ու տեխնիկ հետազոտարտան ապահանիկը շտարտերման ժամկետից նաշրի առնելով, որ շենքը կտարտարկել է նախարարկել է 78 յուտ սկրտանարտարտարտան յուտ 22 ներկարտան գրտեղ ՀՀԵՆ. 11-6.02.2006թ. կրտաների 22 տարտարի տեխնիկ գրտներման բարտարի հատկան բարտար գանելում է տեղանի 1-ին գրտում:
3. Շենքի իր կրտարուկցի մարտարիցելու համար վերակարտարտան կրտարուկցի բարտարի մախարարիկ ընդունելում է շենքի սկրտանարտարտարտան բարտարտան կրտարուկցի և նախարարկելու թրթոր վերակարտարտարական աշխտանքները պետք է կրտարարին առնանուտան կարտարով մարկված և հետաառված նախարարի կիման վրա:
4. Համանայն գրտեղ կրտարի (ՀՀԵՆ. 11-6.02-2006 «Սկրտանարտան շիմարտարտարտան: Նախարարման կրտար») ժաների ու վերտանուտների կրտարարտեղ հարիբանական հարիբարտան մեջ պետք է ապահանիկ գրտանց միտանուտար: Անհրտանուտ է գրտեղ կրտարի համանայն տեղարտի կրտար մեխանիկ շարվածան գրտա կրտ այն փոխարիկնը շրտանուտներով:
Սակայն ապի կրտարարում արտարիկ կրտարուկցիով լուտաները կրտարած շենք: Սակայն կրտարի պրտանուտը կրտարտի է այն դեպքում, կրտ պրտարարտան կրտ շենքի տեխնիկանուտերը գրտանուտ է կրտարտեղնել արտար շենքի վերակարտարտան: Տիկար դեպքում պրտարարտարի կրտարի կարք է գրտել պարտե, թե ինչպիսի տեխնիկական մրտարտանուտ ևն տեխնիկաշո շենքի արտարարտարտան առաշին հարիկ և երկարող հարիկ մի հետադանի ընդարտիկ վերտարտարում կրտանուտանելու համար:

Բ. Առաջարկարտանները

Հարիկ տեղելով հատկան նախարարի ՀԱՄՏԿ-ին հետադարտան և և 11 հարիկերը շենքի փառտայն ծավարտանապարտային ու կրտարուկցիով լուտաների առանուտանապարտարտաները, ինչպես նաև փառտայն տեխնիկական վնասիկը և վնասվածարտան ապահանիկը առաջարկվում է շենքի սկրտանարտարտարտան բարտարտան կրտանուտանել նեւտար մրտարտանուտերի կառարտան:

1. Միջնարկային ժաների հախարարիկ ներտանուտա ժաների տեղերի վրա կրտանուտանել ներտանուտա վրտաշրտա ժաների ապերկարով միմանց նեւ միտանուտան ապահանիկար և հարիբանական հարիբարտան մեջ աշխտարող կրտա տեխնիկաների տառնարող կրտարուկցի:

2. Ելնելով այն հանգամանքից, որ շենքը կրող կոնստրուկտիվ տարրերի հետ միջնորմների փաստացի կոնստրուկտիվ լուծումները չեն բավարարում ՀՀՇՆ-ի պահանջներին, ինչպես նաև այն փաստից, որ միջնորմները չեն համապատասխանում ներքին հատակագծային լուծումներին և նորմատիվային պահանջներին անհրաժեշտ է իրականացնել շենքի հատակադրում:
3. Հիմնանորոգել մասնաշենքի լսեջավոր տանիքը և ջրահեռացման համակարգը:
4. Հիմնանորոգել, իսկ բացակայության դեպքում իրականացնել նոր ինժեներական (ջրամատակարարում, կոյուղի, ջեռուցում, էլ. սնում, օդափոխում) համակարգեր:
5. Պատերի որոշ տեղերում ստիկա են քարերի տեղաշարժում և թափում – վերականգնել:
6. Փայտյա լուսամուտները նախատեսել փոխարինել մետաղապլաստե սպիտակ գույնի եվրոպական, ներքին լուսամուտագոգներով և արտաքին բազալտե:
7. Ներքին փայտյա զուները, որոնք բարոյապես մաշված են, փոխարինել ՄՂՖ երեսպատ կաշնու նրբատախտակով Ցմմ հաստությամբ, իսկ միջնորմներում հաճախ երեսակալով, սան հանգույցներում՝ մետաղապլաստից կաղնե գույն տեսակի:
8. Հատակները և առաստաղներն իրականացնել գործարան ունեցող կորմաների համաձայն (մամլոգրանիտ, կերամիկական սալիկներ, լամինատե, առաստաղները պլաստմասե և արմատյունգ տեսակի):
 Նախատեսել տարածքի բարեկարգում
 - ա) վերանորոգել բազալտե եզրաքարերը և աստիճանները
 - բ) սալվածքների իրականացնել բետոնե սալիկներով
 - գ) գլխավոր մուտքի մի կողմից կառուցել թեքահարթակ
 - դ) յուրը մուտքերի վրա կառուցել ծածկեր՝ թեթև ալյուրաբյուրեղ տեսակի կոլտով
 - ե) փողոցի կողմից թեքահարթակները նախապլանկե, ներկել ճակատային ներկով
 - զ) ջրահեռացման խողովակները փոխարինել նորով և որոշներն էլ բերել ավարտուն տեսքին:

«Հուսալի Կամար» ՍՊԸ-ի տնօրեն **Ս. Մարտիրոսյան**



SUMMARY-EXCERPT FROM THE CONCLUSION

on the Evaluation of the Technical State and Seismic Vulnerability of Premises

Allocated for KAPAN Community Complex Social Services Territorial Center in Syunik Marz

This Conclusion is provided by “Husali Kamar” LLC licensed company (license N 13763) on the basis of the Contract N19/02 concluded with the relevant Design Company on 15.01.2019.

Based on the visual examination the technical state of the specified building is evaluated as satisfactory.

Taking into account the characteristics of actual architectural volume-plan and constructive solutions of Kapan community CSSTC, as well as the actual technical state and the degree of damage it is recommended to implement the following activities to raise the seismic resistance of the building.

- Implement a concrete upper layer over prefabricated concrete slabs of the inter-layer cover through ensuring the merging of the slabs and making hard disks to be able to work in horizontal surface
- Overall re-planning of the building as the actual constructive solutions of the partitions do not meet the necessary construction norms and requirements and are not compliant with internal planning solutions.
- Restoration of the roof and water drainage system,
- Restoration/ replacement of internal engineering networks (utilities/water supply, sewage system, heating system, electricity, ventilation) and arrangement of external connections,
- Restoration of the stones on the external walls of the building where some of the stones have been displaced and fallen.
- Restoration, renovation of the external frontal walls and covering with external waterproof paint.
- Replacement of windows.
- Replacement of internal doors.
- Renovation of floors and ceilings in compliance with acting construction norms.
- Yard improvement works, including renovation of staircases, tiling, construction of wheelchair ramp, front door canopy.

- Replacement or in some cases restoration of drainage (wastewater disposal) pipes.

“Husali Kamar” LLC Director

(sign/seal)

V. Arakelyan

Attachment 4. Records of Public Consultation

ANNOUNCEMENT-INVITATION

To Open Public Consultation on Environmental and Social Management Plan of Rehabilitation of Premises for Kapan CSSTC

Open public consultations on Environmental and Social Management Plan of Rehabilitation of Premises for Kapan Complex Social Services Territorial Center (CSSTC) will be held on August 5, 2019, at 15:30 in the conference hall of the Marz administration building at Nzhdeh square 1, Kapan, Syunik Marz.

“Social Protection Administration II Project” Coordination Unit (SPAP II PCU) of the RoA Ministry of Labor and Social Affairs invites all the stakeholder physical and legal entities to participate in the consultations of this draft Project.

You can send your recommendations and observations through infospap@mlsa.am electronic mail or submit by the following address: Office # 361, Government bld. 3, Republic Square, Yerevan not later than August 4, 2019.

Documents can be accessed on the website of the RoA Ministry of Labor and Social Affairs - <http://www.mlsa.am> as well as at the following address: Office # 361, Government bld. 3, Republic Square, Yerevan, tel.: 010 54 15 72.

“Social Protection Administration II Project” Coordination Unit (SPAP II PCU) of the RoA Ministry of Labor and Social Affairs.

MINUTES OF THE PUBLIC CONSULTATION MEETING ON

THE REHABILITATION WORKS AND POSSIBLE ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND ADMINISTRATIVE PROBLEMS OF KAPAN COMPLEX SOCIAL SERVICES TERRITORIAL CENTER (CSSTC)

Date 5.08.2019

Meeting duration: 15:30 - 16:30

After the official publication (<http://www.mlsa.am>, 26.07.2019) of the Armenian and English language announcement regarding the public consultation of the renovation works, as well as the Environmental and Social Management Plan of Kapan Complex Social Services Territorial Centre (hereinafter CSSTC), a public consultation meeting was held in the conference hall of the Marz administration building at Nzhdeh square 1, Kapan, Syunik Marz with the purpose of raising awareness among the employees of the future CSSTC, their beneficiaries and other stakeholders by the Project Coordination

Unit (PCU) of the joint Social Protection Administration II Project (SPAP II) of the RoA Ministry of Labor and Social Affairs and the World Bank. 20 stakeholders (including 12 women) actively participated in the public consultation meeting.

AGENDA

1. The main changes related to the introduction of the Complex Social Services System in the social services system provided to the RoA population.

Speaker – Vardan Gevorgyan – Social Protection Projects Implementation Specialist of SPAP II,

2. Introduction of possible problems related to the design-cost estimates and rehabilitation works of Kapan CSSTC, as well as simultaneous implementation of everyday work activity of territorial services.

Speaker –Karen Harutyunyan – SPAP II Engineer-Consultant

3. Works aimed at the solution of possible environmental problems related to the establishment of Kapan CSSTC.

Speaker – SPAP II Environmental Specialist/Engineer Tovmas Tadevosyan.

4. Works aimed at the solution of possible unfavorable social impacts related to the establishment of Kapan CSSTC.

Speaker – SPAP II ME & Social Safeguards Specialist Nvard Mkrtchyan.

5. Questions and answers

Summary of the Public Consultation Meeting:

Vardan Gevorgyan, Social Protection Projects Implementation Specialist for SPAP II, introduced major changes aimed at the introduction of the Integrated Social Services System (ISSS) in the Republic of Armenia and the legal basis for their enactment. He also overviewed institutional changes undertaken upon introduction of ISSS.

Karen Harutyunyan , Engineer-Consultant for SPAP II, described the scope of physical works to be undertaken for rehabilitation of premises for CSSTC office in Kapan.

Tovmas Tadevosyan, Environmental Specialist/Engineer for SPAP II, introduced the draft Environmental and Social Management Plan (ESMP). He talked about environmental risks associated with the Project implementation and explained what measures will be taken to mitigate these risks. Particular attention was given to good construction practice to be used for avoiding nuisance of local residents during construction, because the work site is located within a densely populated area. It was noted that SPAP II Coordination Unit (PCU) will use services of the Technical Supervisor to monitor the implementation of all the mitigation measures in compliance with the ESMP. In case of violations, Technical Supervisor will report to the PCU and PCU management will take remedial action.

Nvard Mkrtchyan - Monitoring, Evaluation and Social Specialist of SPAP II, discussed

social impacts expected from the operation of CSSTC. She explained the main principles of the provision of social services by CSSTC and the associated procedures. Ms. Mkrtchyan covered possible social impacts of the rehabilitation works too and informed participants that once construction contractor is mobilized to the site, a board will be posted at this site displaying contact information of the works contractor, the client of works (MLSA), and the PCU. For grievance redress the MLSA hotline telephone number “114” is provided.

Meeting participants were given floor for questions and comments.

1. Question – Alvard Simonyan – Beneficiary
If the Beneficiary needs the services of all the 4 territorial departments located in the CSSTC, will those be taken care of at the same place?
Answer – Vardan Gevorgyan
Yes, the social worker evaluates the needs of all the members of the family and takes steps towards meeting those need.
2. Question –Armenak Beglaryan –Head of Kapan SSS (Social Security Service) territorial department
When will the civil works start and be completed?
Answer – Karen Harutyunyan
The civil works will start in 3 months and will take about 7 months.
3. Question –Aram Hovhannisyan – Head of Kapan SATA (Social Assistance Territorial Agency)
Will the entrance to the building be at the same place?
Answer – Karen Harutyunyan
Yes, the entrance will be at the same place.
4. Question – Naira Balasanyan – Employee of Syunik Marz Administration
Will there be air pollution control during construction?
Answer – Tovmas Tadevosyan
During the construction works all the prescribed norms will be observed. All the construction waste and debris will be stored at specially designated places and often removed from the site. The construction area should often be watered to keep the air clean from dust, especially during the demolition works or by installing dust-proof membranes. Construction areas (sidewalks, streets) should be exempt from construction debris accumulations.

Please see the list of participants and the photos of the meeting below:

N	Name	Institution	Position	E-mail/Telephone
1.	Aram Shahnazaryan	Marz Administration	Head of Dept.	
2.	Armenak Beglaryan	SSS territorial dept.	Head of Dept.	

OF

LIST

PARTICIPANTS

3.	Aram Hovhannisyan	Marz Administration	Head of SATA	
4.	Kristine Minasyan	SATA	Leading Specialist	
5.	Nunufar Ghukasyan	SATA	Leading Specialist	
6.	Naira Balasanyan	SATA	Leading Specialist	
7.	Artur Hakobyan	SEA	Director	
8.	Arayik Hayrapetyan	SEA	Deputy Director	
9.	Garik Gevorgyan	SEA	Senior specialist	
10.	Alvard Simonyan		Beneficiary	
11.	Meline Ghazaryan		Beneficiary	
12.	Anush Nersisyan		Beneficiary	
13.	Syuzanna Margaryan		Beneficiary	
14.	Raisa Grigoryan		Beneficiary	
15.	Tamar Petunts		Beneficiary	
16.	Elmira Danielyan		Beneficiary	
17.	Naira Mkrtchyan		Beneficiary	
18.	Mihran Barseghyan		Beneficiary	
19.	Varsik Stepanyan		Beneficiary	

2.08.2024

Մարտի ամսվա անցած օրերի համարժեցական աշխատանքի կատարման և անհրաժեշտ փոփոխությունների և քննարկի նպատակով կատարված հարցազրույցի արդյունքները

Գր. համար	Անուն (Ազգանուն)	Տեղակ.	Կ. համար	Համարժեցական
1	Արմեն Մանուկյան	գործադիր տնօրեն	059665255	Արմեն
2	Վահագն Կարամյան	ՄԻՋ գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
3	Վահագն Կարամյան	ՄԻՋ գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
4	Վահագն Կարամյան	ՄԻՋ գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
5	Վահագն Կարամյան	ՄԻՋ գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
6	Վահագն Կարամյան	ՄԻՋ գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
7	Վահագն Կարամյան	ՄԻՋ գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
8	Վահագն Կարամյան	ՄԻՋ գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
9	Վահագն Կարամյան	ՄԻՋ գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
10	Վահագն Կարամյան	ՄԻՋ գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
11	Վահագն Կարամյան	ՄԻՋ գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
12	Վահագն Կարամյան	ՄԻՋ գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
13	Վահագն Կարամյան	ՄԻՋ գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
14	Վահագն Կարամյան	ՄԻՋ գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
15	Վահագն Կարամյան	ՄԻՋ գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
16	Վահագն Կարամյան	ՄԻՋ գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
17	Վահագն Կարամյան	ՄԻՋ գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
18	Վահագն Կարամյան	ՄԻՋ գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
19	Վահագն Կարամյան	ՄԻՋ գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
20	Վահագն Կարամյան	ՄԻՋ գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
21	Վահագն Կարամյան	ՄԻՋ գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
22	Վահագն Կարամյան	ՄԻՋ գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
23	Վահագն Կարամյան	ՄԻՋ գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
24	Վահագն Կարամյան	ՄԻՋ գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
25	Վահագն Կարամյան	ՄԻՋ գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
26	Վահագն Կարամյան	ՄԻՋ գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
27	Վահագն Կարամյան	ՄԻՋ գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
28	Վահագն Կարամյան	ՄԻՋ գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
29	Վահագն Կարամյան	ՄԻՋ գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
30	Վահագն Կարամյան	ՄԻՋ գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն

14	Վահագն Կարամյան	գործադիր տնօրեն	059665255	Արմեն
15	Վահագն Կարամյան	գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
16	Վահագն Կարամյան	գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
17	Վահագն Կարամյան	գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
18	Վահագն Կարամյան	գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
19	Վահագն Կարամյան	գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
20	Վահագն Կարամյան	գործադիր տնօրեն	023201470	Վահագն
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				



Attachment 5.
Waste Disposal Permit



Հայաստանի Հանրապետություն
Սյունիքի մարզի Կապան քաղաքային համայնք

Թույլտվություն N 27
համայնքի վարչական տարածքում աղբի հավաքման և փոխադրման

« 19 » 06 2019թ.

1. Տրված է կառուցապատող **ՀՀ աշխատանքի և սոցիալական հարցերի նախարարություն,**
լիազոր անձ Էդուարդ Մարտիրոսյան - ին

(Դրամատեղական անձի անվանումը)

Ֆիզիկական անձի անունը, ազգանունը, հասցեն /
Կապան համայնքի համալիր սոցիալական ծառայության տարածքային կենտրոնի
(Կրկնաթիվը գտնվելու վայրը, անվանումը, հանրոցը և ստորագրողը)

2. **Վերանորոգում, միջինից բարձր դիսկալնության աստիճանի (3-րդ կատեգորիայի)**

(ըստառաջխնայական գործունեության, շինարարական վերանորոգման, շենքերի վերակառուցման և քանդման/
աշխատանքների կատարման ընթացքում առաջացող ոչ կենցաղային /շինարարական/ և /կամ/ խոշոր եզրաչափերի
աղբի հավաքման և փոխադրման համար:

3. Օբյեկտի նախագծային փաստաթղթերը՝

մշակվել են **«ԱՐԱՍՏՐՈՅ» ՍՊԸ,**

Նախագծային փաստաթղթերի փուլը, նախագծային աշխատանքների

լիցենզիա 14602

կողմից:

կապարտողի անվանումը, օրենքով սահմանված դեպքերում լիցենզիայի N ր/

22.02.2019 թ տրված N 9 շինարարության թույլտվություն

(շինարարության, քանդման թույլտվության N, անստիվը)

5. Հավաքվող և տեղափոխվող աղբի ծավալը ըստ նախագծային փաստաթղթերի՝ **144 խ.մ**

6. Շինարարական և /կամ/ խոշոր եզրաչափերի աղբի տեղափոխման պայմաններ:

6.1 երթուղին՝ **Մ. Ստեփանյան, Երկաթուղայիններ, Սպանդարյան, Գործարանային փողոցներ**

(շեղանույր օգտագործման ճանապարհները, փողոցների անվանումները)

6.2 Աղբավայրը /աղբատեղը/՝ **Սյունիք գյուղ, 12,2 կմ հեռավորություն**

(գտնվելու վայրը, տարածությունը)

7. Հատուկ պայմաններ՝

7.1 Ապահովել թափոնների տեղափոխման անվտանգության պահանջները:

7.2 Աշխատանքների կատարման ընթացքում նախագծային փաստաթղթերի փոփոխության հետևանքով
շինարարական և /կամ/ խոշոր եզրաչափերի աղբի ծավալների ավելացման դեպքում աղբափառության
թույլտվության վճարը ենթակա է վերահաշվարկման:

7.3 Կառուցապատողը կարող է փոխել աղբի տեղափոխման երթուղին միան թույլտվություն տրամադրող կողմի
համաձայնություն պահանջել և 6.1 կետում համապատասխան փոփոխություն կատարելուց հետո:

7.4 Աղբի հավաքումը և տեղափոխումը պատասխանատվություն է կրում սույն թույլտվության պայմանները խախտելով
համար Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրությամբ սահմանված կարգով:

ԿԱՊԱՆ ՀԱՄԱՅՆՔԻ ԴԵԿԱՎԱՐԻ ՏԵՂԱԿԱՆ

/ստորագրություն/

ԴԱՎԻԹ ՀԱՅՐԱՊԵՏՅԱՆ

/ստուն, ազգանուն/

4.5.



KAPAN COMMUNITY ADMINISTRATION OF THE
ROA SYUNIK MARZ

Waste Management Permit N27 issued 19.06.2019

SUMMARY-EXCERPT from the ISSUED PERMIT

The construction waste generated during the renovation works at the construction site of Kapan Complex Social Services Territorial Center will be removed and disposed off at a dump in Syunik village about 12,2 km away from the construction site maintaining all the safety measures, environmental norms in compliance with the RoA legislation.

Deputy Head of Kapan Community Administration sign/seal Davit Hayrapetyan

